

NOTICIAS

EDUCACION MUSICAL

XIV FESTIVALES CORALES EN HOMENAJE AL SESQUICENTENARIO

Circular del señor Subsecretario del Ministerio de Educación, don Emilio Pfeller:

"Es muy grato para el Subsecretario que suscriba, comunicar a usted la participación directa de este Ministerio en las festividades del 150 Aniversario Patrio. Entre los diversos actos conmemorativos figura la celebración de un Festival Coral Escolar y Universitario de carácter nacional, que se celebrará en Santiago, bajo la organización del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, de la Asociación de Educación Musical —Persona Jurídica con catorce años de Festivales Corales en forma ininterrumpida—, el Coro de la Universidad de Chile, el Instituto de Extensión Musical y la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile".

JURADO DE HONOR

Señora *Cora Bindhoff de Sigren*, vicepresidente de la Asociación de Educación Musical.

Señorita *Elsa Calcagno*, becada de la OEA, representante oficial de la Asociación Argentina de Música de Cámara.

Señor *Adolfo Allende Saron*, compositor, profesor jubilado de Ed. Musical en Enseñanza Normal y crítico de arte.

Señor *Armando Carvajal*, profesor y Director jubilado del Conservatorio Nacional de Música y ex Director de la Orquesta Sinfónica de Chile.

PRESIDENCIA DE LOS FESTIVALES

Señorita *Brunilda Cartes*, jefa Depto. Cultura Ministerio de Educación Pública.

Señor *Alfonso Letelier*, Decano Facultad

Ciencias y Artes Musicales y Vicerrector de la Universidad de Chile.

Señor *Gustavo Becerra*, Director Instituto de Extensión Musical.

Profesores *Marco Dusi* y *Hugo Villarroel*, por el Coro de la Universidad de Chile.

El Directorio de la Asociación de Educación Musical.

BASES FESTIVALES CORALES 1960

OBJETIVO DE LOS FESTIVALES CORALES

De acuerdo con el criterio dado a conocer el año 1948 —fecha inicial de los Festivales Corales organizados por la AEM— su razón de ser sería: dar a conocer la labor realizada dentro de la actividad coral en los diversos establecimientos educacionales, fomentar la espontánea participación en la actividad musical colectiva, la creación y conocimiento de nuevos grupos corales y favorecer las iniciativas de los profesores de música en su proyección y servicio de la comunidad.

REGLAMENTO

1. *Categorías:* Podrán participar en estos Festivales: a) Los establecimientos de enseñanza preescolar (parvularia fiscal y particular); b) De educación primaria fiscal y particular (primaria común, anexas, experimentales, parroquiales, rurales, vocacionales y técnicas); c) Liceos (tradicionales y experimentales) fiscales y particulares; d) Escuelas Normales (fiscales

y particulares) y sus escuelas anexas de aplicación; e) Escuelas de Enseñanza Profesional y Técnica (agrícolas, industriales, comerciales y técnicas propiamente); f) Escuelas de Enseñanza Especial (escuelas de cultura artísticas); g) Conjuntos particulares de adultos (instituciones, colonias) y conjuntos universitarios (fiscal y particular).

II. *Programas:* a) Canto a capella (excepuando preescolares y preparatorias); b) Conjuntos instrumentales (infantiles, juveniles, adultos) con música selecta o folklórica (nacional o extranjera).

III. *Clasificación conjuntos:* Habrá dos formas de presentación: a) Coros Masivos (cursos completos) y Coros Seleccionados.

Se dará un puntaje especial al establecimiento o grupo que presente las dos formas de trabajo.

IV. *Interpretaciones:* a) Los Coros Masivos deberán presentar tres canciones, una de ellas de autor chileno o del folklore nacional; b) Los Coros Seleccionados deberán presentar tres canciones a varias voces, una de ellas de autor chileno o del folklore nacional. El total de estos programas de tres canciones no podrá exceder de CINCO MINUTOS, y c) Todos los coros deberán presentar como Canto Asamblea en el presente año *El Cantar Eterno* (folklore chileno).

Fecha Festivales: 1º al 8 de octubre, en las tardes, de 16 a 20 horas.

ACTO INAUGURAL XIV FESTIVALES CORALES SESQUICENTENARIO PATRIO

Sábado 1º de octubre

P R O G R A M A

I

Palabras del Director del Instituto de Extensión Musical y profesor del Conservatorio Nacional de Música, don Gustavo Becerra Schmidt.

Palabras de la vicepresidente de la Asociación Educación Musical, señora Cora Bindhoff de Sigren.

Palabras de la asesora de Educación Musical en Educación Primaria y Normal

del Ministerio de Educación, señora Norah Pezoa.

II

Coro del Liceo de Hombres "Luis Barros Borgoño", de Santiago. Director: profesor *Pedro Núñez Navarrete*.

Coro Escuela Normal Nº 1 de Niñas, de Santiago. Directora: profesora *Georgina Guerra Vial*.

Coro Mixto de la Escuela de Pedagogía de la Universidad Católica. Director: profesor *Ricardo Rosales*.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA SEMANA

Domingo 2. Concierto música de cámara del Conservatorio Nacional de Música y programa folklórico, celebración Sesquicentenario con Violeta Parra.

Lunes 3. Coros de Puente Alto, profesor Pérez White, en visita al Hospital Psi-

quiátrico. *A las 19 horas.* "Ciento cincuenta años de estudios folklóricos en Chile": conferencia del profesor Manuel Danemann en la "Agrupación Folklórica de Chile" (Providencia 755, subterráneo).

Martes 4. 15.30 horas. Biblioteca Nacio-

nal: Presentación conjuntos de Educación Primaria.

Miércoles 5. 15.30 horas. Biblioteca Nacional: Presentación conjuntos instrumentales y corales de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria.

Jueves 6. 19 horas. Salón de Honor: Presentación conjuntos universitarios y extraescolares.

Viernes 7. 15.30 horas. Salón de Honor:

Presentación conjuntos Educación Secundaria y Normal.

Sábado 8. 19 horas. Solemne Acto de Clausura y entrega de Diplomas Sesquicentenario en el Salón de Honor. Actuarán los conjuntos venidos de las provincias del Sur y el Coro de la Universidad de Chile.

*

Todos los actos se iniciarán con el Himno Patrio entonado por todos los asistentes.

COROS INSCRITOS Y PARTICIPANTES

MARTES 4: Sala Biblioteca Nacional — 15.30 horas. Presentación Grupos Educación Primaria (Santiago).

Coro Escuela Superior Nº 154.

Prof. Srta. *Luisa Notari Rodríguez.*

Coro Escuela Superior Nº 259.

Prof. Sr. *Sergio Fuentealba Rodríguez*

Coro Escuela Vocacional Nº 36.

Prof. Sra. *Hortensia Soto Figueroa.*

Coro Escuela Superior Nº 80.

Prof. Srta. *Carmen Sepúlveda.*

Coro Escuela Hogar Nº 1 "Japón".

Prof. Srta. *Mireya Montes Peña.*

Coro Escuela Superior Nº 178.

Prof. Srta. *Julia Fuentes Lagos.*

Coro Escuela Superior Nº 45.

Prof. Sr. *Emilio Morales Corbet.*

Coro Escuela Vocacional Nº 42.

Prof. Sra. *Violeta Miranda González.*

*

MIÉRCOLES 5: Biblioteca Nacional — 15.30 horas. Presentación Grupos Educación Primaria (Rurales).

Orquesta Rítmica Escuela Anexa Nº 1 (Kindergarten).

Prof. Sra. *Carmen Santelices.*

Coro Escuela Nº 12, de Talagante.

Prof. Sr. *Mozart Martínez.*

Coro Escuela Superior Nº 211, Pte. Alto.

Prof. Srta. *Alicia Rojas Rojas.*

Coro Escuela Nº 182, de Las Condes.

Prof. Srta. *Marta Correa.*

Orquesta Rítmica Casa Socorros, Puente Alto.

Prof. Srta. *Laura Rubilard.*

Coro Escuela Superior Nº 2, de San Bernardo.

Prof. Srta. *Haydée Aburto.*

Coro Escuela Superior Nº 187 — Quinta Normal.

Prof. Sr. *Raúl Arias Bravo.*

Coro Escuela Superior Nº 183 — VII Sector.

Prof. Sr. *Raúl Arias Bravo.*

Conjunto Acordeones Instituto M. León Prado.

Prof. Srta. *Honorio Arredondo.*

Orquesta de Música Antigua con instrumentos antiguos del Liceo de Hombres de San Bernardo.

Prof. Sr. *Gastón Uribe.*

*

JUEVES 6: Presentación grupos extraescolares — Salón de Honor de la Universidad de Chile — 19 horas.

- Coro Polifónico de Puente Alto.
Director: Sr. *Werner Arias*.
- Coro Escuela de Obstetricia, Universidad de Chile.
Director: Dr. *Zambra*.
- Coro Escuela Dental, Universidad de Chile.
Director: Dr. *Guido Minoletti*.
- Coro Profesores Escuela Centralizada, Puente Alto.
Director: Prof. *Hugo Pérez White*.
- Coro Escuela Artes Aplicadas, U. de Chile.
Director: Prof. *Sergio Barria*.
- Coro Hogar Santa Lucía (no videntes).
Directora: Profa. *Rebeca Catalán* (Q.E.P.D.).
- Coro Cía. Teléfonos de Chile.
Director: Sr. *Iván Verdugo*.
- Coro de Profesores del VII Sector.
Director: Prof. *Raúl Arias Bravo*.
- Coro Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile.
Director: Prof. Sr. *Hugo Villarroel*.
- Coro Sociedad "Amigos del Arte", de Puente Alto.
Director: Prof. Sr. *Hugo Pérez White*.
- Coro de la localidad de Lo Espejo.
Director: Sr. *N. Saavedra*.
- Coro de la ENDESA (Empresa de Electricidad).
Director: Sr. *Jaime Constantino*.
- Coro Escuela Pedagogía, Universidad Católica.
Director: Prof. Sr. *Ricardo Rosales*.
- Coro Conservatorio Nacional de Música.
Director: Prof. *Hernán Barria*.
- Coro Cía. Manuf. Papeles y Cartones, de Puente Alto.
Director: Prof. *Rafael Vidales*.
- Coro Selec. Prep. Liceo M. de Salas.
Profa. Sra. *Berta Valenzuela*.
- Coro Colegio "La Maisenette".
Prof. Sr. *Luis Gastón Soublette*.
- Coro Colegio Santa Cecilia.
Prof. Sr. *Ricardo Rosales*.
- Coro Liceo N° 3 de Niñas (Externado), de Santiago.
Profa. Sra. *Alicia Miranda de Jara*.
- Coro Colegio Padres Franceses.
Prof. Sr. *Ricardo Rosales*.
- Conjunto Guitarras Plan Variables Esc. Cons. Pob. Dávila.
Profa. Sra. *Matilde Baeza*.
- Coro Enseñanza Media Esc. Centralizada, Puente Alto.
Prof. Sr. *Hugo Pérez White*.
- Coro Liceo Experimental N° 6 de Niñas de Santiago.
Profa. Sra. *Berta Valenzuela*.
- Coro Liceo Hombres de la ciudad de Quilpué.
Prof. Sr. *Hernán Molina*.
- Coro Santiago College.
Profa. Sra. *Sylvia Soublette*.
- Coro Colegio The Grange.
Prof. Sr. *Hugo Villarroel*.
- Coro Liceo de la ciudad de San Fernando.
Prof. Sr. *Carlos Cepeda Guyot*.
- Conjunto Guitarras Plan Variables Liceo Manuel de Salas.
Profa. Srta. *Eliana Breidler*.
- Coro Liceo Hombres "Manuel Barros Borgoño".
Prof. Sr. *Pedro Núñez Navarrete*.
- Coro Interescolar Internado Barros Arana y Normal N° 1.
Profesores Sr. *Luis Vilches* y Sra. *Georgina Guerra*.
- Coro Colegio Alianza Francesa.
Prof. Sr. *Hugo Villarroel*.
- Coro Liceo Experimental Manuel de Salas.
Prof. Sr. *Carlos Kroeger*.

*

VIERNES 7: Salón de Honor U. Chile —
15.30 horas. Presentación conjuntos Edu-
cación Secundaria y Normal.

*

ACTO DE CLAUSURA DE LOS XIV FESTIVALES CORALES

Sábado 8, a las 19 horas, Salón de Honor
de la Universidad de Chile

P R O G R A M A

I

Discurso de clausura por el señor Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Vicerrector de la Universidad de Chile, don *Alfonso Letelier*.

Breves palabras de agradecimiento por la presidenta de la Asociación de Educación Musical, Profa. *Elisa Gayán*.

II

Coro Polifónico de Temuco (venido especialmente).

Directora: Profa. *Lucía Hernández*.

Grupo Folklórico integrado por profesores de Educación Primaria bajo la organización de la Asesoría de Educ. Musical.

Director: Prof. *Rolando Alarcón*.

Coro de la Universidad de Chile.

Director: Prof. *Hugo Villarroel*.

BREVE COMENTARIO SOBRE LOS FESTIVALES 1960

Se caracterizó esta Jornada por el espíritu de chilénidad que primó en los programas ofrecidos. No sólo actuaron buenos conjuntos folklóricos, sino se evidenció la presencia de repertorio coral con canciones autóctonas y de músicos cultos nacionales. Desde luego, las Bases así lo establecieron y los profesores trataron de cumplir con este requisito en forma por demás honrosa. Salvo algunas repeticiones de algunos cantos que obtuvieron la categoría de "favoritos" (Opa-Opa, Huinchonal, Mi Casa de Campo, Mi Caballo Blanco), se pudo apreciar muy buenas interpretaciones de corales de los compositores Pedro Núñez N., Juan Amenábar, Gloria López, Alfonso Letelier, José Vicente Asuar, René Amengual, etc.

Asimismo se pudo evidenciar la *extensión del área coral*, vale decir, el auge de las manifestaciones corales en medios rurales y pueblos cercanos a Santiago. Como un ejemplo se puede citar a Puente Alto (con cinco grupos corales y una Orquesta Rítmica) y al VII Sector de Santiago (Quinta Normal) que concurrió con cinco grupos corales, incluyendo hasta un Coro integrado por profesores del sector.

Igualmente la presencia de muchos *directores de estreno*, destacándose: Gastón Uribe, con su magnífico conjunto de instrumentos antiguos del Liceo de Hombres de San Bernardo; Hugo Pérez White, Raúl Arias, Mireya Montes, Sergio Fuentealba, Matilde Baeza, con su conjunto infantil de Folklore (Plan Variable Escuela Consolidada Pobl. Dávila); Honorio Arredondo, con su conjunto de acordeones del Instituto Miguel León Prado (Cisterna); Sergio Barría, Hernán Barría e Iván Verdugo, con los coros de la Escuela de Artes Aplicadas, Conservatorio Nacional y Cia. de Teléfonos de Chile, respectivamente.

La alta calidad coral *de grupos venidos*, por su propio esfuerzo, a colaborar a estos Festivales, destacándose: Hernán Molina (Liceo Coeducacional de Quilpué), Carlos Cepeda Guyot (Liceo Niñas San Fernando), Mozart Martínez (Escuela Superior de Talagante), Lucía Hernández (Coro Polifónico de Temuco).

El *evidente progreso* que han alcanzado la mayor parte de los conjuntos corales que una vez más nos han brindado su presencia, destacándose: Liceo Manuel de

Salas, Liceo Barros Borgoño, Niñas N° 6, Internado Barros Arana, Escuela Normal de Niñas N° 1, Santiago College, Alianza Francesa, Grange, Padres Franceses, Maisonette, Colegio Santa Cecilia, Escuela de Pedagogía de la Universidad Católica y Coro de la Escuela de Hombres N° 45.

Finalmente y es materia de orgullo —tanto para la AEM como para el Coro de la Universidad de Chile— la formación de *nuevas masas corales de colectividades universitarias y de la comunidad*, tanto en el terreno civil como en el medio trabajador. En este caso hay que nombrar a los Coros del Conservatorio Nacional de Música, Escuela de Artes Aplicadas, Escuela de Obstetricia, Escuela Dental, Instituto Pedagógico de la U. de Chile; Coro de la ENDESA, Cía. de Teléfonos, Manufacturera de Papeles y Cartones de Puente Alto, Coro de Lo Espejo, Polifónico de Puente Alto, Sociedad "Amigos del Arte" de Puente Alto, Profesores del VII Sector, Profesores de las Escuelas Centralizadas de Puente Alto y el magnífico Coro del Hogar Santa Lucía, bautizado en estos festivales con el nombre de su profesora y fundadora —colega *Rebeca Catalán*— fallecida durante la semana de Festivales. Gran parte de estos Coros está dirigida por integrantes del Coro de la Universidad de Chile.

Votos de agradecimiento presentados por la presidente de la AEM. Por la colaboración prestada y el entusiasmo lleno de fe en la misión que cumple la AEM.

Al señor Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Vicerrector de la Universidad de Chile, don *Alfonso Letelier*;

Al señor Subsecretario del Ministerio de Educación, don *Emilio Pfeffer*;

Al señor Secretario General de la Universidad de Chile, don *Alvaro Bunster*;

Al señor Director del Instituto de Extensión Musical, don *Gustavo Becerra*;

Al señor Secretario General de la Biblioteca Nacional, don *Ernesto Galliano*;

Al Jefe de Misiones y Actos Culturales de la U. de Chile, don *Luis Arenas*;

Al señor Director General de Educación Primaria y Normal, don *Luis Moll Briones*;

Al señor Visitador General de Ramos Técnicos del Ministerio de Educación, don *Leonidas Pizarro*;

A la señora Asesora de Educ. Musical en Educ. Primaria, doña *Norah Pezoa*;

Al señor Asesor de Ed. Musical en Educ. Secundaria, don *Luis Margaño*;

A los señores rectores y señoras directoras de los establecimientos educacionales asistentes;

A todos y cada uno de los profesores y directores de conjuntos corales e instrumentales;

A los alumnos e integrantes de grupos corales e instrumentales;

A los señores Miembros del Jurado de Honor;

A la señorita Jefe del Dep. de Prensa y Publ. de la Facultad, doña *María Aldunate*;

Al Técnico en Impresiones y Publicaciones, don *Julio Deramond*;

A todos y cada uno de los copistas y calígrafos del Departamento de Impresiones del Instituto de Extensión Musical;

A la prensa y estaciones radiales, en forma muy señalada a doña *María Teresa Femenías* y señor *Juan Arenas*, de Radio Técnica del Estado; a don *Jorge Quinteros* y a la *Agencia "Orbe"*;

Al personal subalterno de la Universidad de Chile y de la Biblioteca Nacional, especialmente a los compañeros *Gálvez*, *Cerón* y *Jiménez* (U. Chile) y *Kaidt* (B. Nacional).

En forma muy señalada al Coro de la Universidad de Chile, por su ayuda material y artística; en forma muy especial a los colegas *Rolando Venegas*, *Iván Verdugo*, *Hugo Villarroel*, *Sergio Escobar* y señora *Vivina Díaz*.

Y en párrafo aparte y con los sentimientos más cálidos de agradecimiento compañeril a los colegas profesores que por catorce años consecutivos han concurrido a estos Festivales: *Carlos Kroeger*, *Eliana Breidler* y *Berta Valenzuela* (Liceo Manuel de Salas), *Pedro Núñez Navarrete* (Liceo Barros Borgoño), *Luis Vilches* (Internado Barros Arana y Padres Franceses anteriormente), *Georgina Guerra* (Escuela Normal Nº 1 de Niñas), *Hugo Villarroel* (Alianza Francesa, Grange e Instituto Pedagógico), *Laura Rubilard* (Casa de Socorros de Puente Alto) y a *Raquel Hassan* (Escuela Salvador Sanfuentes), que en el presente año no actuó como directora de grupo, pero fue la incansable colaboradora de cada día, con su trabajo personal y como pianista acompañante del Himno Nacional Patrio.

*Argentina premia a conjuntos
Participantes*

*La Sociedad Argentina de Música de
Cámara de Buenos Aires*, por intermedio

de su representante oficial, profesora *Elsa Calcagno*, ha intervenido directamente en estos Festivales como una forma de intercambio cultural y de honra a nuestra patria en estos homenajes corales, al premiar a muchos de los coros y conjuntos participantes. Estos premios que llegarán próximamente a Santiago, serán entregados en una Velada Solemne, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, por el Excmo. señor Embajador de Argentina.

*Radiodifusión de los Festivales en
Argentina*

Completando la labor anterior, los conjuntos corales participantes grabarán sus programas en colaboración con el Departamento de Grabaciones del Depto. de Cultura del Ministerio de Educación, con el fin de seleccionar los mejores que han sido solicitados para radiodifundirlos en todos los centros educacionales y culturales de Argentina. Asimismo, se tiene petición similar para Bolivia, Perú, Brasil y Uruguay.